

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2002

WETSONTWERP

**houdende de inrichting van de functie
van veiligheidsbeambte met het oog op de
uitvoering van taken die betrekking hebben
op de politie van hoven en rechtbanken en de
overbrenging van gevangenens**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Tony SMETS**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene besprekking	6
III. Artikelsgewijze besprekking	12
IV. Stemmingen	14

Voorgaande documenten :

Doc 50 2001/ (2001/0002) :

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 en 003 : Amendementen.
- Zie ook :
- 005 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 novembre 2002

PROJET DE LOI

**portant création de la fonction
d'agent de sécurité en vue
de l'exécution des missions de police
des cours et tribunaux et
de transfert des détenus**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. Tony SMETS

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion générale	6
III. Discussion des articles	12
IV. Votes	14

Documents précédents :

Doc 50 2001/ (2001/0002) :

- 001 : Projet de loi.
- 002 en 003 : Amendements.
- Voir aussi :
- 005 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
MR	Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA	Jan Peeters.
CDH	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parrys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquelaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft op 5, 20 en 27 november 2002 het wetsontwerp houdende de inrichting van de functie van veiligheidsbeambte met het oog op de uitvoering van taken die betrekking hebben op de politie van hoven en rechtbanken en de overbrenging van gevangenen besproken.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De medewerker van de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, herinnert er namens de minister aan dat de finaliteit van onderhavig wetsontwerp samengevat kan worden in vier woorden: «meer blauw op straat».

Politiemensen investeren op jaarbasis inderdaad ongeveer 650.000 manuren in taken, zoals met name de bewaking van justitiële paleizen en de overbrenging van gevangenen, die slechts heel onrechtstreeks tot de eigenlijke politiële activiteiten behoren. Dit komt overeen met 600 *full time* equivalenten.

Deze taken dienen niet noodzakelijk door politiemensen te worden uitgevoerd. Zij kunnen perfect worden overgenomen door ambtenaren mits die hiervoor over beperkte politieke bevoegdheden beschikken. Dit zal niet alleen de federale maar ook - en vooral - de lokale politie in hoge mate ontlasten.

Het voorontwerp van wet, dat voor advies aan de Raad van State werd voorgelegd, droeg het opschrift «Voorontwerp van wet houdende de oprichting van een veiligheidskorps voor de politie van hoven en rechtbanken en voor de overbrenging van gevangenen».

Gelet op de opmerking van de Raad van State dat het de Koning toekomt een dienst bij een ministerie op te richten en er de organisatie en structuur van te bepalen, werd het ontwerp grondig herzien. Het nu voorliggende ontwerp beperkt zich ertoe welbepaalde politiebevoegdheden te verlenen aan door de Koning aan te wijzen ambtenaren. Voor het overige staat het aan de Koning te bepalen binnen welke organisatie en structuur die ambten zullen worden uitgeoefend.

*

De krachtlijnen van dit wetsontwerp zijn als volgt.

Allereerst zij gewezen op de beperkende opsomming van de taken welke door die veiligheidsbeambten zullen worden uitgevoerd.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le projet de loi portant création de la fonction d'agent de sécurité en vue de l'exécution des missions de police des cours et tribunaux et de transfert des détenus lors de ses réunions des 5, 20 et 27 novembre 2002.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF

Le collaborateur de M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, rappelle, au nom du ministre, que la finalité du projet de loi à l'examen peut être résumée en ces termes: « plus d'uniformes bleus en rue ».

Sur une base annuelle, les policiers investissent quelque 650.000 heures-hommes en tâches, telles que la surveillance des palais de justice et le transfert de détenus, qui ne relèvent que très indirectement des activités policières proprement dites. Cela correspond à 600 équivalents temps plein.

Ces tâches ne doivent pas nécessairement être effectuées par des policiers. Elles peuvent parfaitement être reprises par des fonctionnaires, pour autant que ceux-ci disposent de compétences policières limitées. Cette mesure déchargera dans une large mesure la police fédérale, mais aussi – et surtout – la police locale.

L'avant-projet de loi, soumis pour avis au Conseil d'Etat, avait pour intitulé: «Projet de loi portant création d'un corps de sécurité pour la police des cours et tribunaux et le transfert de détenus».

Compte tenu de la remarque du Conseil d'Etat selon laquelle il appartient au Roi de créer les services auprès d'un ministère et d'en définir l'organisation et la structure, le projet a été fondamentalement revu. Le présent projet se limite à octroyer des compétences de police bien déterminées à des fonctionnaires à désigner par le Roi. Pour le reste, il appartiendra au Roi de définir dans quelle organisation et structure ces fonctions seront exécutées.

*

Les lignes de force du présent projet de loi sont les suivantes.

Il y a lieu de souligner d'abord l'énumération limitative des tâches qui seront exécutées par ces agents de sécurité.

Deze zijn grotendeels onder te brengen onder de volgende noemers:

- de bewaking van justitiepaleizen of andere plaatsen waar rechtscolleges zetelen (bijvoorbeeld op de zetel van de commissies voor de voorwaardelijke vrijheidsherstelling);
- de overbrengingen van, naar en tussen gevangenissen, justitiepaleizen, inrichtingen tot bescherming van de maatschappij, gesloten centra voor illegalen en minderjarigen, enzovoort.

Naast de gewone overbrenging, zorgen de veiligheidsbeambten vanzelfsprekend ook voor het toezicht op het transport. Dat is uitgerekend de reden waarom zij beperkte positionele bevoegdheden krijgen. Het transport beschermen blijft evenwel uitsluitend een taak van de politie. De bewaking van de gedetineerden bestaat erin hen te begeleiden om te beletten dat ze ontsnappen. De bescherming van de overbrenging van gedetineerden bestaat erin de nodige maatregelen te treffen om hun ontsnapping met hulp van buitenaf of aanslagen op een transport of een getransporteerde gedetineerde te verijdelen. Die bevoegdheidsverdeling impliceert bijvoorbeeld dat de veiligheidsbeambten geen vuurwapens hoeven te dragen.

Een tweede essentieel element van dit ontwerp is de beperkende opsomming van de bevoegdheden waarover de veiligheidsbeambten beschikken om hun taken te volbrengen.

De omschrijving van die bevoegdheden werd geënt op de definities die vervat zijn in de wet op het politieambt. Aldus is de interpretatie van die bevoegdheden van toepassing op zowel de politieagenten als de veiligheidsbeambten.

In concreto betreft het volgende bevoegdheden:

- het gebruik van dwang;
- de aanhouding van personen aanwezig in een justitiepaleis tegen wie een aanhoudingsbevel is uitgevaardigd;
- de vatting van personen die op heterdaad worden betrapt bij het plegen van misdrijven;
- de bestuurlijke aanhouding binnen justitiepaleizen of gevangenissen in een aantal concrete gevallen;
- de inbeslagname van voorwerpen eveneens in specifieke gevallen;
- de veiligheidsfouillering van gedetineerden en van de in de justitiepaleizen aanwezige personen;

Ces tâches sont les suivantes :

- la surveillance des palais de justice ou d'autres lieux où siègent des juridictions (par exemple, le siège des commissions de libération conditionnelle) ;
- le transfert de détenus entre les prisons et les palais de justice, les établissements de défense sociale et le transfert de personnes en séjour illégal et de mineurs d'âge vers et entre les centres fermés, etc.

Outre le simple transfert, les agents de sécurité doivent naturellement aussi assurer la surveillance du transport. C'est précisément la raison pour laquelle ils se voient attribuer des compétences policières limitées. La protection du transport reste toutefois une tache purement policière. La surveillance des détenus consiste en leur accompagnement en vue de prévenir leur évasion. La protection des transferts de détenus consiste à prendre les mesures nécessaires visant à déjouer leur évasion avec l'aide de l'extérieur ou une attaque d'un transport ou d'un détenu transporté. Cette répartition des compétences implique, par exemple, que les agents de sécurité ne doivent pas disposer d'armes à feu.

Un deuxième élément essentiel dans ce projet est l'énumération limitative des compétences dont disposent les agents de sécurité pour accomplir leurs tâches.

La définition de ces compétences a été empruntée aux définitions prévues dans la loi sur la fonction de police. Ainsi, l'interprétation donnée à ces compétences s'applique aux fonctionnaires de police ainsi qu'aux agents de sécurité.

Concrètement, il s'agit des compétences suivantes :

- recourir à la contrainte ;
- arrêter des personnes présentes dans un palais de justice à l'encontre desquelles un mandat d'arrêt a été décerné ;
- retenir des personnes surprises en flagrant délit ;
- procéder à une arrestation administrative au sein des palais de justice ou des prisons dans un certain nombre de cas concrets ;
- saisir des objets, également dans des cas spécifiques ;
- procéder à une fouille de sécurité des détenus et des personnes présentes dans les palais de justice ;

– de identiteitscontrole van sommige personen aanwezig in hoven en in rechtbanken.

Een derde belangrijk element is de optie om voor deze functie niet-politieel personeel aan te werven dat evenwel reeds vertrouwd is met de uitoefening van een zekere gezagsbevoegdheid. De keuze voor militairen lag dan ook voor de hand. Zij kunnen op hun verzoek de overstap maken. Indien er onvoldoende kandidaten zijn, kan een beroep worden gedaan op statutaire personeelsleden. Gelet op de aard van de bevoegdheden van de veiligheidsbeambten lijkt het niet gepast contractueel personeel deze opdrachten te laten uitvoeren.

Om de functie voor militairen aantrekkelijk te maken, dient te worden voorzien in een aangepaste pensioenregeling. Een dergelijke regeling is nog niet opgenomen in het voorliggend ontwerp. De regering zal hierover dan ook een amendement indienen.

Als laatste krachtlijn dient te worden aangestipt dat het ontworpen artikel 2 preciseert dat de veiligheidsbeambten hun taken uitvoeren «onvermindert de bevoegdheden van de lokale en de federale politiediensten». Op die manier is meteen duidelijk dat dit ontwerp geen bevoegdheden ontneemt aan deze politiediensten. Indien de veiligheidsbeambten de in het ontwerp opgesomde taken niet of slechts gedeeltelijk kunnen uitoefenen (bijvoorbeeld wegens ontoereikende middelen), moeten de politiediensten deze taken opnieuw overnemen. De continuïteit van de dienstverlening zal dus in alle gevallen kunnen gewaarborgd worden. Het veiligheidskorps komt de politiediensten alsnog niet verlossen van deze taken, maar zal - waar nodig - een belangrijke ondersteuning betekenen.

De middelen werden voorzien voor 152 veiligheidsbeambten en zes administratieve krachten. Dit moet in hoofdzaak volstaan voor de transportopdrachten. In een latere fase kan worden gedacht aan de uitbreiding van het korps. De taken opgesomd in voorliggend wetsontwerp blijven onvermindert de taak en de verantwoordelijkheid van de politiediensten, conform de wet op het politieambt en de ‘dwingende richtlijn’ van 13 december 2001.

– contrôler l'identité de certaines personnes présentes dans les cours et tribunaux.

Un troisième élément important est l'option de recruter pour cette fonction du personnel non policier, familiarisé toutefois avec l'exercice d'une compétence d'autorité. Le choix des militaires était dès lors évident. À leur demande, ils peuvent opter pour cette fonction. S'il n'y a pas suffisamment de candidats, il pourra être fait appel à des agents statutaires. Il apparaît effectivement inopportun, compte tenu de la nature des compétences des agents de sécurité, qu'elles soient assumées par du personnel contractuel.

Afin de rendre la fonction attrayante pour des militaires, il convient de prévoir un régime de pension adapté. Le projet de loi à l'examen ne prévoit pas encore un tel régime. Le gouvernement présentera dès lors un amendement à cet effet.

Comme dernière ligne de force, il convient de souligner que l'article 2 en projet précise que les agents de sécurité exercent leur mission « sans préjudice des compétences des polices locale et fédérale », ce qui souligne clairement que le projet à l'examen n'enlève aucune compétence à ces services de police. Si les agents de sécurité ne peuvent exercer les missions énumérées dans le projet, ou ne peuvent les exercer que partiellement (par exemple, pour insuffisance de moyens), les services de police doivent à nouveau assumer ces missions. La continuité du service pourra donc dans tous les cas être garantie. Le corps de sécurité ne déchargeera pas les services de police de ces missions, mais il leur apportera, là où cela s'avère nécessaire, un important soutien.

Les moyens ont été prévus pour 152 agents de sécurité et six employés administratifs. Cela devrait en principe suffire pour les missions de transport. Dans une phase ultérieure, on pourra envisager d'élargir le corps. Les missions énumérées dans le projet à l'examen ne portent pas atteinte à la mission et à la responsabilité des services de police, conformément à la loi sur la fonction de police et à la ‘directive contraignante’ du 13 décembre 2001.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Corinne De Permentier (MR) verduidelijkt dat er zich op het grondgebied van de politiezone Vorst-St.-Gillis-Anderlecht, waartoe haar gemeente behoort, drie penitentiaire instellingen bevinden, en dat tevens het stadion van voetbalclub Anderlecht en de zaal Vorst-Nationaal een belangrijke politiecapaciteit vergen. Door het inzetten van veiligheidsbeambten in deze politiezone zouden er – per dag - niet minder dan 32 politieambtenaren kunnen vrijgemaakt worden voor daadwerkelijk politiewerk. Daarom verheugt zij zich over het voorliggende wetsontwerp.

Toch wenst de spreekster nog een antwoord op de volgende vragen:

- welke criteria zullen worden gehanteerd bij de verdeling van de veiligheidsbeambten over de betrokken politiezones?
- hoe zal het korps – ook in hiërarchische zin - functioneren?
- hoe zal het aangewend worden bij onverwachte gebeurtenissen?
- kan de minister nu reeds een raming geven van de kosten voor de opleiding van betrokkenen?
- zullen de selectie- en aanwervingskosten ingevolge een eventueel gebrek aan militaire kandidaten door de federale of door de lokale politie gedragen worden?

*
* *

De heer André Frédéric (PS) beschouwt het voorliggend wetsontwerp als een stap in de goede richting. De overbelasting van de politiediensten bracht immers met zich dat – inzonderheid in de gemeenten met een gevangenis - bepaalde *community policing*-opdrachten niet meer konden worden uitgevoerd.

Betreffende de concrete uitwerking van het initiatief wenst ook hij enige verduidelijking aangaande de volgende punten:

- wie zal beslissen wanneer de politie opnieuw haar bevoegdheden dient op te nemen?
- wie zal het bevel voeren over de veiligheidsbeambten?
- wie zal beslissen dat een bepaalde opdracht te gevaarlijk is om door veiligheidsbeambten te worden uitgevoerd?
- wie zal de opleiding betalen en wat zal de inhoud –

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Corinne De Permentier (MR) précise que trois établissements pénitentiaires se trouvent sur le territoire de la zone de police de Forest - Saint-Gilles – Anderlecht, dont fait partie sa commune et que le stade du club de football d'Anderlecht et la salle de Forest-National nécessitent également une importante capacité policière. L'engagement d'agents de sécurité dans cette zone de police permettrait de libérer, par jour, pas moins de 32 policiers qui pourraient se consacrer au véritable travail de police. C'est la raison pour laquelle elle se réjouit du projet de loi à l'examen.

L'intervenant pose toutefois les questions suivantes :

- Sur la base de quels critères s'effectuera la répartition des agents de sécurité par zone de police ?
- Comment fonctionnera le corps (y compris sur le plan hiérarchique) ?
- Comment sera-t-il engagé en cas d'événements inattendus ?
- Le ministre pourrait-il déjà fournir une estimation du coût afférent à la formation des intéressés ?
- Si l'on manque de candidats militaires, les coûts de sélection et de formation seront-ils à la charge de la police fédérale ou de la police locale ?

*
* *

M. André Frédéric (PS) considère que le projet à l'examen représente un progrès. La trop lourde charge de travail des services de police a en effet pour conséquence, surtout dans les communes où est située une prison, que les missions de *community policing* ne peuvent plus être assurées.

En ce qui concerne la mise en œuvre de l'initiative, l'intervenant demande les précisions suivantes :

- Qui décidera du moment où la police devra reprendre ses compétences ?
- Qui commandera ces agents de sécurité ?
- Qui décidera qu'une mission déterminée est trop dangereuse pour être accomplie par les agents de sécurité ?
- Qui paiera la formation des agents et quel en sera

met name in het kader van het vervoer van illegale minderjarigen - ervan zijn?

– voorziet de minister in de aanwerving van nieuwe statutaire personeelsleden of zullen uitsluitend reeds benoemde ambtenaren in aanmerking komen in geval van een onvoldoende respons vanwege de militairen?

– bestaat de mogelijkheid om het korps desnoods aan te vullen en eventueel uit te breiden met contractuele medewerkers?

– kan het takenpakket van de veiligheidsbeambten uitgebreid worden tot culturele en sportieve evenementen?

*
* *

De heer Hugo Coveliens (VLD) stelt dat dit initiatief tegemoet komt aan zowel de wens van de betrokken gemeenten, die optreden als co-financiers van de politiehervorming, als aan een van de principes van de politiehervorming dat politiemensen voor echte politietaken ingezet moeten kunnen worden. In dit opzicht zal dit een verlichting betekenen voor de politiezones waar de aanwezigheid van een gevangenis een bijzonder zware belasting vormt, vooral dan wanneer deze zich in relatief landelijke gebieden bevindt.

Daarnaast is hij van oordeel dat de veiligheidsbeambten eveneens zouden moeten kunnen worden ingeschakeld in het vervoer van gerechtelijke dossiers.

*
* *

De heer Paul Tant (CD&V) verheugt zich op zijn beurt over de oprichting van het veiligheidskorps als eerste stap in de oplossing van de onderliggende problematiek.

Dit initiatief is immers een gevolg van de politiehervorming. Het biedt een – zij het gedeeltelijke - oplossing voor de politiezones die een belangrijk gerechtelijk apparaat op hun grondgebied hebben. Het lokale politiekorps wordt in deze gevallen immers geconfronteerd met de bijzonder belastende taak van het gevangenenvervoer en de beveiliging van rechtbanken en hoven. Deze taken eisten een dermate disproportioneel aandeel van de capaciteit van de betrokken lokale politiekorpsen op, dat de regering zich - in het kader van een overeenkomst met de verschillende verenigingen van steden en gemeenten inzake de aanvaardbare meerkost - uiteindelijk bereid verklaard heeft om hiervoor een apart veiligheidskorps op te richten. Het mag dan ook niet vergeten worden dat de oprichting van dit korps in de eerste plaats bedoeld is om een gedeelte van de financiële lasten van de gemeenten verlichten.

le contenu (notamment dans le cadre du transport des mineurs en situation illégale) ?

– Le ministre prévoit-il le recrutement de nouveaux statutaires ou seuls, des agents déjà nommés pourront être recrutés si le nombre de candidats militaires est insuffisant ?

– Sera-t-il possible de compléter et, au besoin, d'étoffer le corps par des contractuels ?

– Les missions des agents de sécurité peuvent-elles être étendues aux événements culturels et sportifs ?

*
* *

M. Hugo Coveliens (VLD) souligne que cette initiative rencontre le souhait des communes concernées, qui co-financent la réforme des polices, et permet de réaliser un des objectifs de la réforme des polices, à savoir affecter les policiers à de véritables tâches policières. À cet égard, cette initiative constituera un allègement pour les zones de police dans lesquelles la présence d'une prison génère un surcroît considérable de travail, surtout lorsque celle-ci se trouve dans une région assez rurale.

Il estime par ailleurs que les agents de sécurité devraient aussi pouvoir être affectés au transport de dossiers judiciaires.

*
* *

M. Paul Tant (CD&V) se réjouit, lui aussi, de la création d'un corps de sécurité, comme première étape dans la solution du problème sous-jacent.

Cette initiative est en effet une conséquence de la réforme des polices. Elle constitue une solution, fût-ce partielle, pour les zones de police ayant un important appareil judiciaire sur leur territoire. Le corps de police local est en effet chargé dans ce cas d'accomplir l'énorme tâche que constituent le transport des détenus et la surveillance des cours et tribunaux. Ces tâches requièrent une part tellement disproportionnée par rapport à la capacité des corps de police locaux concernés que le gouvernement a fini par se déclarer disposé – dans le cadre d'une convention conclue avec les différentes associations de villes et de communes concernant le surcroît acceptable – à créer à cet effet un corps de sécurité distinct. Il ne peut dès lors pas être perdu de vue que la création de ce corps a avant tout pour objectif d'alléger en partie les charges financières des communes.

Daarnaast blijven er echter nog een aantal concrete punten waarover de spreker enige verduidelijking wenst.

In de eerste plaats wordt gevreesd voor een aanpassing van de federale dotaat voor de betrokken politiezones. Ingevolge het wegvalen van een van de parameters waarmee tot dusver bij de bepaling van deze dotaat rekening gehouden werd, zou deze dotaat inderdaad teruggeschoefd kunnen worden.

Ten tweede lijkt het onafwendbaar dat het toch beperkt aantal manschappen uitsluitend in het Brusselse ingezet zal worden. Inderdaad, alhoewel initieel sprake was van 480 effectieven, zou het nu nog slechts gaan om 152 veiligheidsbeambten. Indien deze daarenboven nog zouden moeten instaan voor de overbrenging van illegalen en uitgeprocedeerde asielzoekers naar en tussen de gesloten centra, zouden de noden van de andere betrokken politiezones onbeantwoord kunnen blijven.

In de derde plaats bestaan er ernstige vragen inzake het tijdstip waarop dit veiligheidskorps operationeel zal zijn: de reeks nog te nemen uitvoeringsbesluiten is immers indrukwekkend, de onderhandelingen met de betrokken vakbonden moeten nog beginnen en er is nog niets bekend nopens de mogelijke respons bij de militairen.

Ten vierde wordt geïnformeerd naar de middelen die ter beschikking gesteld werden op de sectie Justitie van de begroting voor 2003.

Ten besluite vraagt de heer Tant of de vereiste onderhandelingen zijn voorafgegaan aan de aangekondigde regeling betreffende het pensioen van de veiligheidsbeambten.

B. Antwoord van de minister van Justitie

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, verduidelijkt vooreerst de uitgangspunten van de regering terzake.

Enerzijds kwamen in het verleden het vervoer van gevangenen en de beveiliging van de justitiepaleizen voor rekening van de lokale brigades van de toenmalige rijkswacht. Ondanks het feit dat de politiehervorming geen invloed gehad heeft op het aantal politieambtenaren *in globo* en onafgezien van het feit dat de leden van de voormalige lokale rijkswachbrigades omzeggens zonder uitzondering in de lokale politiezones werden opgenomen, blijkt een aantal zones ernstige problemen te ondervinden om de bovengenoemde taken op zich te nemen. Concreet hebben 32 van de 196 zones een of

L'intervenant souhaite en outre obtenir des précisions sur un certain nombre de points concrets.

Premièrement, il appréhende une adaptation de la dotation fédérale pour les zones de police concernées. Suite à la disparition d'un des paramètres dont on a tenu compte jusqu'à présent pour déterminer cette dotation, celle-ci pourrait en effet être réduite.

Deuxièmement, il lui semble inéluctable que l'effectif, finalement restreint, ne soit affecté que dans la région bruxelloise. En effet, alors qu'il était question initialement de 480 agents de sécurité, ce chiffre ne serait plus que de 152. Si ces agents devaient en outre s'occuper du transfert des illégaux et des demandeurs d'asile déboutés vers et entre les centres fermés, il serait impossible de satisfaire aux besoins des autres zones de police concernées.

Troisièmement, de sérieuses questions se posent quant au moment où ce corps de sécurité sera opérationnel. En effet, la série d'arrêtés d'exécution qui doivent encore être pris est impressionnante, les négociations avec les syndicats n'ont pas encore débuté et on ne sait encore rien de la réaction que cela pourrait susciter chez les militaires.

Quatrièmement, il demande des informations sur les moyens qui ont été affectés à la section Justice du budget pour 2003.

Enfin, M. Tant demande si les négociations requises ont eu lieu avant la fixation du régime de pension annoncé pour les agents de sécurité.

B. Réponse du ministre de la Justice

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, clarifie tout d'abord les principes suivis par le gouvernement en cette matière.

D'une part, le transport des prisonniers et la protection des palais de justice incombaient auparavant aux brigades locales qui étaient, à l'époque, la gendarmerie. En dépit du fait que la réforme des polices n'ait eu globalement aucune incidence sur le nombre d'agents de police et indépendamment du fait que les membres des anciennes brigades locales de gendarmerie ont été repris, pratiquement sans exception, au sein des zones de police locale, de graves problèmes se posent dans un certain nombre de zones lorsqu'il s'agit d'assurer les missions susmentionnées. Concrètement, trente-deux

meerdere gevangenissen op hun grondgebied en kunnen dus tenminste deze zones rechtstreeks met deze problemen geconfronteerd worden.

Anderzijds kan - gezien het aantal beambten dat voorzien is en in het licht van de 600 *full time* equivalenten die in het verleden nodig waren om het volledige takenpakket te vervullen - onderhavig wetsontwerp niet méér zijn dan een eerste stap. De inzet van deze manschappen zal in een eerste stadium dan ook beperkt worden tot de overbrenging van gevangenen naar en van het justitiepaleis. Het ligt in de bedoeling van de regering het veiligheidskorps in een later stadium uit te breiden tot op het niveau van de in het verleden benodigde capaciteit.

Daarnaast antwoordt de minister dat zowel de statistieken die door de voormalige rijkswachtkrachten dien-aangaande werden opgesteld, als het aantal door de huidige lokale politiekorpsen geregistreerde bewegingen, de in het kader van de voorlopige hechtenis beschikbare cijfers en de gegevens betreffende het overbrengen van gevangenen, gediend hebben als criteria bij het opstellen van de voorlopige verdeling van de beschikbare veiligheidsbeambten over het grondgebied.

Tevens verantwoordt de heer Verwilghen de keuze om in eerste instantie een beroep te doen op militairen door te verwijzen naar het feit dat deze reeds een autoriteits-training doorlopen hebben. Daarnaast zullen zij – in het kader van het veiligheidskorps – een intensieve bijkomende opleiding moeten volgen.

Voorts meent hij – mede ingevolge de aankondiging van het initiatief binnen het ministerie van Landsverdediging - te mogen stellen dat er nu reeds een onverhoop positieve respons is vanuit de militaire gemeenschap. Indien alsnog zou blijken dat onvoldoende militairen daadwerkelijk zouden kandideren, benadrukt de minister dat op statutaire basis zal moeten gerekruteerd worden. De aard van de uit te voeren taken laat immers niet toe dat andere dan statutaire personeelsleden ermee belast zouden worden.

Ook verklaart de minister geen bezwaren te hebben tegen een eventuele uitbreiding van het takenpakket tot het vervoer van strafdossiers. In deze context wijst hij echter op twee structurele maatregelen, die zich momenteel weliswaar nog in de testfase bevinden, maar die in de nabije toekomst het aantal uithalingen en overbrengingen zullen beperken. *In concreto* gaat het over het gebruik van de videoconferentie en de elektronische consultatie van gescande strafdossiers binnen de muren van de penitentiaire instelling.

zones sur les cent nonante-six comptent une ou plusieurs prisons sur leur territoire et peuvent donc être confrontées directement à ces problèmes.

D'autre part, vu le nombre d'agents prévus et eu égard aux 600 équivalents temps-plein qui étaient nécessaires par le passé pour remplir l'ensemble des missions, le projet de loi à l'examen ne peut être qu'une première étape. Dans une première phase, la tâche de ces effectifs sera dès lors limitée au transfert des prisonniers de et vers le palais de justice. L'objectif du gouvernement est, dans une deuxième phase, d'élargir le corps de sécurité pour atteindre la capacité qui était auparavant nécessaire.

En outre, le ministre répond que tant les statistiques qui avaient été établies par les anciennes brigades de gendarmerie que le nombre de déplacements enregistrés par les corps de police locale actuels, les chiffres disponibles dans le cadre de la détention préventive et les informations relatives au transfert des prisonniers ont servi de critères pour répartir provisoirement les agents de sécurité disponibles sur le territoire.

M. Verwilghen justifie aussi le choix de faire appel en première instance à des militaires en rappelant que ceux-ci ont déjà subi un entraînement en ce qui concerne l'autorité. Ils devront par ailleurs suivre – dans le cadre du corps de sécurité – une formation complémentaire intensive.

Il estime ensuite pouvoir affirmer – notamment à la suite de l'annonce de l'initiative au sein du ministère de la Défense nationale – que la communauté militaire réagit dès à présent de manière positive, ce qui est inespéré. Le ministre souligne que s'il s'avérait tout de même qu'un nombre insuffisant de militaires posaient leur candidature, il faudrait recruter sur une base statutaire. La nature des tâches à effectuer ne permet en effet pas de charger des membres du personnel autres que des statutaires de les accomplir.

Le ministre déclare aussi ne pas voir d'objections à une éventuelle extension de l'ensemble des tâches au transport de dossiers répressifs. Dans ce contexte, il attire toutefois l'attention sur deux mesures structurelles, qui sont certes, pour l'instant, encore en phase expérimentale, mais qui limiteront dans un proche avenir le nombre d'exactions et de transferts. Concrètement, il s'agit de l'utilisation de la vidéoconférence et de la consultation électronique dans l'enceinte de l'établissement pénitentiaire de dossiers répressifs scannés.

Verder stelt de minister dat de concrete beslissingen op het terrein door politieambtenaren genomen zullen worden. Hierbij zal – naast de wettelijke bepalingen – rekening gehouden dienen te worden met de omzendbrieven van zowel de minister van Justitie als van de minister van Justitie en het college van Procureurs-generaal.

De heer Verwilghen geeft ook aan dat er op de uitgavenbegroting voor 2003 van de Federale Overheidsdienst Justitie een krediet van meer dan twee miljoen EURO werd ingeschreven met het oog op de oprichting van het veiligheidskorps.

Vervolgens stipt hij aan dat – aangezien het nodige syndicale overleg reeds achter de rug is - de datum waarop het veiligheidskorps operationeel zal zijn, louter afhangt van de snelheid waarmee het wetsontwerp in het Parlement zijn beslag krijgt.

Ten slotte wijst hij erop dat een belangrijk aantal instellingen in de Brusselse regio gevestigd is. Deze regio zal dus sowieso een groot deel van de veiligheidsbeambten mobiliseren. Hierbij weze echter benadrukt dat de hierboven aangehaalde criteria – samen met een vijfde, namelijk de aanwezigheid van een gesloten centrum voor asielzoekers - het niet toelaten om van een daadwerkelijk overwicht te spreken.

C. Replieken

Mevrouw Corinne De Permentier (MR) vraagt of de minister – naar aanleiding van de reeds gevoerde onderhandelingen met de vakbonden – in de huidige stand van zaken een raming kan geven van de vrijwillige respons vanuit het ministerie van Landsverdediging.

Tevens verklaart zij de terughoudendheid van de minister ten aanzien van de aanwerving van contractueel personeel in deze context volledig te onderschrijven.

Verder hoopt de spreekster dat de tweetaligheid van de veiligheidsbeambten die in de Brusselse regio zullen tewerkgesteld worden, gewaarborgd zal zijn.

Ten slotte informeert mevrouw De Permentier in hoeverre de verwachtingen van de zone waartoe haar gemeente behoort, zullen kunnen worden ingelost.

*
* * *

De heer André Frédéric (PS) gaat akkoord met zowel het belang van het veiligheidskorps in het algemeen als

Le ministre précise par ailleurs que les décisions concrètes sur le terrain seront prises par des fonctionnaires de police. Il faudra tenir compte à cet égard non seulement des dispositions légales, mais aussi des circulaires émanant tant du ministre de la Justice que du collège des procureurs généraux.

M.Verwilghen communique également que le budget des dépenses 2003 du Service public fédéral de la Justice prévoit un crédit de plus de deux millions d'euros en vue de la création d'un corps de sécurité.

Il indique par ailleurs que – puisque la concertation syndicale requise a déjà eu lieu – la date à laquelle le corps de sécurité sera opérationnel dépend simplement de la rapidité avec laquelle le projet de loi sera traité au Parlement.

Il fait enfin observer qu'un nombre important d'établissements sont situés dans la région bruxelloise. Cette région mobilisera donc de toute façon une grande partie des agents de sécurité. Il est toutefois à noter que les critères visés ci-dessus – auxquels il convient d'en ajouter un cinquième, à savoir la présence d'un centre fermé pour demandeurs d'asile – ne permettent pas de parler d'une véritable prépondérance.

C. Répliques

Mme Corinne De Permentier (MR) demande si – à la suite des négociations syndicales qui ont déjà eu lieu – le ministre peut, dans l'état actuel des choses, donner une estimation des réactions volontaires émanant du ministère de la Défense nationale.

Elle déclare également souscrire entièrement à la réticence manifestée par le ministre à l'égard du recrutement de personnel contractuel dans ce contexte.

L'intervenante espère par ailleurs que le bilinguisme des agents de sécurité qui seront actifs dans la région bruxelloise sera garanti.

Mme De Permentier demande enfin dans quelle mesure il pourra être répondu aux attentes de la zone à laquelle appartient sa commune.

*
* * *

M. André Frédéric (PS) peut marquer son accord sur l'importance du corps de sécurité en général ainsi que

van de opleiding van de veiligheidsbeambten in het bijzonder.

Hij kan zich echter niet terugvinden in het feit dat uitsluitend militairen en – in tweede instantie - statutaire personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Justitie voor deze betrekkingen in aanmerking zou komen. De verschillen tussen de uit te voeren taken, enerzijds, en de achtergrond van contractueel aangeworven personeelsleden en de voormalige opdrachten van de militairen, anderzijds, kunnen immers even groot zijn. Daarboven zou er slechts in derde instantie een beroep gedaan worden op contractuele personeelsleden.

*
* * *

De heer Charles Janssens (PS) suggereert om in de tekst van de wet duidelijk te maken dat contractuele personeelsleden slechts zouden aangeworven kunnen worden indien zowel de respons van de militairen als de statutaire aanwervingen onvoldoende zouden blijken.

*
* * *

De heer Paul Tant (CD&V) benadrukt dat – vóór de politiehervorming - uitsluitend rijkswachters instonden voor het vervoer van de gevangenen en de beveiliging van de justitiële paleizen. Daarom heerste bij de lokale overheden de perceptie dat niet hun politiediensten maar de rijkswacht deze taken op zich nam.

Daarnaast herinnert hij eraan dat slechts 150 van de 600 benodigde manschappen voorzien zijn en dat deze slechts voor een beperkt aantal taken zullen worden ingezet. Hij roept de minister dan ook op om snel het veiligheidskorps op volle sterkte te brengen indien hij ontgoocheling en frustratie bij de gemeenten én conflicten tussen gemeenten en politiezones onderling wil voorkomen.

Voorts neemt de spreker akte van de criteria die zullen dienen voor de bepaling van de voorlopige verdeeling. Hij is echter van mening dat resultaten op het terrein nu het allerbelangrijkst zijn.

Tevens heeft de heer Tant vragen betreffende de weerslag van het veiligheidskorps op het dotatiesysteem.

Vervolgens dringt hij er bij de minister op aan ten spoedigste het nodige syndicaal overleg te organiseren zo dat het veiligheidskorps zo snel mogelijk opgestart kan worden.

sur celle de la formation des agents de sécurité en particulier.

Il ne peut toutefois acquiescer au fait que ce sont exclusivement des militaires et – en deuxième lieu – des membres du personnel statutaire du service public fédéral Justice qui peuvent prétendre à ces emplois. Les différences entre les tâches à accomplir, d'une part, et l'expérience des membres du personnel recrutés contractuellement et les missions accomplies précédemment par les militaires, d'autre part, peuvent en effet être tout aussi grandes. Il ne serait fait appel qu'en troisième lieu aux membres du personnel contractuels.

*
* * *

M. Charles Janssens (PS) suggère de préciser dans le texte de la loi que les membres du personnel contractuels ne seraient recrutés qu'à défaut de militaires et de recrutements statutaires suffisants.

*
* * *

M. Paul Tant (CD&V) souligne qu'avant la réforme des polices, seuls les gendarmes étaient affectés au transport des détenus et à la surveillance des palais de justice. Les pouvoirs locaux avaient dès lors l'impression que ce n'était pas leurs services de police mais la gendarmerie qui accomplissaient ces tâches.

Il rappelle par ailleurs que seulement 150 des 600 unités nécessaires sont disponibles et que celles-ci ne seront affectées qu'à un nombre limité de tâches. Il invite dès lors le ministre à compléter rapidement le cadre du corps de sécurité afin d'éviter les déceptions et les frustrations dans le chef des communes ainsi que les conflits entre communes et zones de police.

L'intervenant prend ensuite acte des critères qui seront retenus pour la détermination de la répartition provisoire. Il estime toutefois que les résultats sur le terrain constituent à présent la priorité absolue.

M. Tant s'enquiert également de l'incidence du corps des agents de sécurité au niveau du système des dotations.

Il insiste auprès du ministre pour qu'il organise dans les plus brefs délais la concertation syndicale nécessaire, de manière à ce que le corps des agents de sécurité puisse être opérationnel le plus rapidement possible.

Ten slotte is ook hij van mening dat er in dit kader geen beroep gedaan kan worden op contractuele personeelsleden. Een dreigende onderbezetting kan immers te gepasten tijde door middel van een snel doorgevoerde punctuele wetswijziging verholpen worden.

*
* *

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, verheugt zich in de eerste plaats over de onverwacht grote respons vanuit de militaire gemeenschap ten aanzien van het veiligheidskorps. Er is derhalve in het huidig stadium geen reden tot ongerustheid betreffende een eventuele onderbezetting van dit korps.

Verder verduidelijkt hij dat de kandidaten slechts na afdoende gescreend te zijn tot de opleiding zullen worden toegelaten. De politieschool van Brussel zal instaan voor de effectieve opleiding.

Voorts beklemtoont de minister dat het voorliggende initiatief – ook door het beperkt aantal zones dat met de desbetreffende problematiek geconfronteerd wordt – slechts als een eerste stap beschouwd mag worden. Daarnaast verwijst hij naar de invloed van de twee structureel nieuwe maatregelen die op stapel staan en die hij hoger heeft toegelicht, op het aantal uithalingen en overbrengingen.

Vervolgens verduidelijkt hij dat ook de vakbonden erop hebben aangedrongen om geen beroep te doen op contractuele personeelsleden.

Ten slotte deelt de heer Verwilghen mee dat de zone waartoe de gemeente van mevrouw De Permentier behoort, voldoende steun zal krijgen.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 en 2

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

De heer Hugo Coveliers (VLD) c.s. dient amendement nr 4 (DOC 50 2001/003) in, dat ertoe strekt de bevoegdheden van het veiligheidskorps uit te breiden tot de overbrenging van gerechtelijke dossiers.

Enfin, l'intervenant estime également qu'il est impossible, dans ce cadre, de faire appel à des contractuels. Si l'on risque d'être confronté à une pénurie d'agents, on pourra toujours remédier, en temps opportun, à la situation en procédant rapidement à une adaptation ponctuelle de la loi.

*
* *

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, se félicite surtout du grand intérêt manifesté de manière inattendue par les militaires pour le corps d'agents de sécurité. Au stade actuel, il n'y a donc guère lieu de craindre un manque d'effectifs.

Il précise ensuite que les candidats ne seront admis à participer à la formation qu'après avoir fait l'objet d'un screening suffisant. La formation s'effectuera à l'école de police de Bruxelles.

Le ministre souligne également que cette initiative peut être considérée comme n'étant qu'un premier pas, compte tenu du nombre limité de zones de police concernées par la problématique. Il renvoie en outre à l'influence de deux nouvelles mesures structurelles actuellement à l'étude et dont il a précisé la portée par ailleurs en ce qui concerne le nombre de prises en charge et de transferts.

Il précise ensuite que les syndicats ont également insisté pour qu'il ne soit pas fait appel à des contractuels.

Enfin, M. Verwilghen communique que la zone dont fait partie la commune de Mme De Permentier recevra une aide suffisante.

III.— DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 1^{er} et 2

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 3

M. Hugo Coveliers (VLD) et consorts présentent un amendement (n° 4, DOC 50 2001/003) tendant à étendre les compétences du corps de sécurité au transfert de dossiers judiciaires.

De heer Paul Tant (CD&V) vraagt zich af of het veiligheidskorps überhaupt moet instaan voor het overbrengen van gerechtelijke dossiers.

Namens de indieners verwijst de *heer Hugo Coveliers (VLD)* naar zijn betoog terzake in het kader van de algemene besprekking. In antwoord op de vorige spreker voegt hij daarvan toe dat deze uitbreiding van de opdrachten verdient als dusdanig in de wet te worden opgenomen aangezien de magistratuur dergelijke dossiers – terecht – niet door om het even wie zal laten overbrengen.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, heeft geen bezwaar tegen het voorgestelde amendement voor zover er rekening gehouden wordt met de twee nieuwe maatregelen die hij in de loop van de besprekking heeft aangekondigd.

Art. 4

De heren Claude Eerdekkens (PS) en André Frédéric (PS) dienen amendement nr 1 (DOC 50 2001/002) in. Dit beoogt het veiligheidskorps ook open te stellen voor contractuele personeelsleden indien het aantal militairen en statutaire personeelsleden ontoereikend zou blijken.

Omwille van de reeds aangehaalde redenen vraagt *de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie*, dit amendement te verwerpen.

Art. 4bis (nieuw)

De regering dient amendement nr 2 (DOC 50 2001/003) in, met de bedoeling het pensioen te regelen van de militairen die het veiligheidskorps vervoege.

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, verwijst voor de toelichting naar de schriftelijke verantwoording.

Art. 5

De regering dient amendement nr 3 (DOC 50 2001/003) in, ten einde in dit artikel de woorden «lid van het veiligheidskorps» telkens te vervangen door het woord «veiligheidsbeamte».

De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie, verduidelijkt dat het gaat om de technische aanpassing van dit artikel aan de opmerking van de Raad van State dien-aangaande.

M. Paul Tant (CD&V) se demande si le transfert de dossiers judiciaires doit absolument relever des compétences du corps de sécurité.

Au nom des auteurs de l'amendement, *M. Hugo Coveliers (VLD)* renvoie aux propos qu'il a tenus à ce sujet dans le cadre de la discussion générale. En réponse à l'intervenant précédent, il ajoute que cette extension des missions mérite de figurer en tant que telle dans la loi, étant donné que – à juste titre – la magistrature ne confiera pas à n'importe qui le soin de transférer ces dossiers.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, ne voit pas d'objection à l'amendement proposé, pour autant qu'il soit tenu compte des deux nouvelles mesures qu'il a annoncées au cours de la discussion.

Art. 4

MM. Claude Eerdekkens (PS) et André Frédéric (PS) présentent l'amendement n° 1 (DOC 2001/002) qui vise à rendre le corps de sécurité également accessible à des agents contractuels, si le nombre de militaires et d'agents statutaires devait s'avérer insuffisant.

Pour les motifs déjà évoqués, *M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice*, demande le rejet de cet amendement.

Art. 4bis (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n° 2 (DOC 50 2001/003) dans le but de régler la pension des militaires qui rejoignent le corps de sécurité.

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, renvoie à la justification écrite.

Art. 5

Le gouvernement présente l'amendement n° 3 (DOC 50 2001/003) afin de remplacer chaque fois, dans cet article, les mots « membre du corps de sécurité » par les mots « agent de sécurité ».

M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice, précise qu'il s'agit d'une adaptation technique destinée à tenir compte d'une observation du Conseil d'État.

<p>Art. 6</p> <p>Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.</p> <p>Art. 7</p> <p><i>De heer Marc Verwilghen, minister van Justitie</i>, merkt op dat het decreet betreffende de eed dateert van 20 en niet van 30 juli 1831. Hij stelt voor deze wijziging als een technische correctie te beschouwen.</p> <p><i>De commissie</i> gaat eenparig met dit voorstel akkoord.</p> <p>Art. 8</p> <p>Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.</p>	<p>Art. 6</p> <p>Cet article ne donne lieu à aucune observation.</p> <p>Art. 7</p> <p><i>M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice</i>, fait observer que le décret concernant le serment date du 20 et non du 30 juillet 1831. Il propose de considérer cette modification comme une correction technique.</p> <p><i>La commission</i> marque son accord, à l'unanimité, sur cette proposition.</p> <p>Art. 8</p> <p>Cet article ne donne lieu à aucune observation.</p>
<p>IV. — STEMMINGEN</p> <p>Artikelen 1 en 2</p> <p>Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.</p> <p>Art. 3</p> <p>Amendement nr. 4 van de heer Coveliers c.s. en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.</p> <p>Art. 4</p> <p>Amendement nr 1 van de heren Eerdekkens en Frédéric wordt verworpen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.</p> <p>Het artikel wordt eenparig aangenomen.</p> <p>Art. 4bis (nieuw)</p> <p>Amendement nr 2 van de regering wordt eenparig aangenomen.</p> <p>Art. 5</p> <p>Amendement nr 3 van de regering en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.</p>	<p>IV. — VOTES</p> <p>Articles 1^{er} et 2</p> <p>Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.</p> <p>Art. 3</p> <p>L'amendement n° 4 de M. Coveliers et consorts et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.</p> <p>Art. 4</p> <p>L'amendement n° 1 de MM. Eerdekkens et Frédéric est rejeté par 8 voix et 2 abstentions.</p> <p>L'article est adopté à l'unanimité.</p> <p>Art. 4bis (nouveau)</p> <p>L'amendement n° 2 du gouvernement est adopté à l'unanimité.</p> <p>Art. 5</p> <p>L'amendement n° 3 du gouvernement et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés à l'unanimité.</p>

Art. 6 tot 8

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenpaarig aangenomen.

Met toepassing van artikel 18.4.a)*bis* van het Reglement van de Kamer heeft uw commissie tijdens haar vergadering van 27 november 2002 het geheel van het wetsontwerp, aldus gewijzigd, aangenomen met 12 stemmen en één onthouding.

De rapporteur,

Tony SMETS

De voorzitter,

Paul TANT

Art. 6 à 8

Ces articles sont successivement adoptés à l'unanimité.

En application de l'article 18.4.a) *bis* du Règlement de la Chambre, votre commission a adopté, lors de sa réunion du 27 novembre 2002, l'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, par 12 voix et une abstention.

Le rapporteur,

Tony SMETS

Le président,

Paul TANT